

Головные сервисные представители (центры):

Адрес	Телефоны
346728, Ростовская обл., п. Опытный, ул. Западная, 21в	8-800-500-21-68 Добавочный 124, 125
142700, Московская область, Ленинский район, Аларинки, стр. 1	(495) 546-65-74 (495) 546-65-70 (495) 546-65-80

Произведено под контролем:

Делта-Холдинг ГМХ учд. Ко. КГ,
Хабаровск, 42, 50739, Кельны,
Германия

Кураторы: Бюст Глоб Интернешнл
Лимитед, Рун 3020, Флор 3, Билдинг 5,
№21, Сань Ле Навь Лу, Юа Сю
Дистрикт, Гуанчжоу Сити, КНР

Страна происхождения: Китай
Импортер: ООО «ВЕСТОР-М», 346720,
Россиа, Ростовская область, г. Ахсай,
пр. Ленина, д. 40, литер А3, офис 25
ИНН 6102063988, ОГРН 1156181003186

Телефон горячей линии:

8-800-500-2168

Звонки по России бесплатны

www.ei-delta.ru



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

модель: DL-0232

СОКОВЫЖИМАЛКА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
ELECTRIC JUICE EXTRACTOR

FMRC  **RoHS**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим вас за предпочтение, оказанное нашей продукции. Каждый прибор марки DELTA отличается современным дизайном и высокими стандартами качества. Приобретенное вами устройство соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Для того чтобы полностью использовать возможности вашей новой соковыжималки, а также сделать работу с ней максимально комфортной и безопасной, внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации.

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Соковыжималка предназначена для выжимания сока из фруктов, ягод и овощей в бытовых и аналогичных условиях, в частности: в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; в фермерских домах; клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа; в условиях режима пансиона «проживание плюс завтрак».

Диапазон номинальных напряжений	220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность	600 Вт
Диаметр загрузочной горловины	80 мм
Вместимость контейнера для сбора мякоти	1,2 л
Вместимость стакана для сбора сока	0,5 л
Режим работы	5 мин. - работа, 5 мин. - перерыв
Номинальная потребляемая мощность	300 Вт
Степень защиты от проникновения воды	IP X0
Класс электробезопасности	II

- 1.1. Двухскоростной режим работы.
- 1.2. Фильтр и ножи из нержавеющей стали.
- 1.3. Корпус из нержавеющей стали.
- 1.4. Защита от перегрева.

ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЙ МОМЕНТ БЕЗ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО ИЗВЕЩЕНИЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В ДИЗАЙН И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, НЕ УХУДАШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ПРИБОРА.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО
1	Соковыжималка	1 шт.
2	Стакан для сбора сока	1 шт.
3	Контейнер для сбора мякоти	1 шт.
4	Толкатель	1 шт.
5	Руководство по эксплуатации	1 экз.
6	Гарантийный талон	1 экз.

Примечание: незначительные изменения в комплектации могут быть не отражены в настоящем руководстве.

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Соковыжималка электрическая **DL-0232** соответствует техническим условиям и признана годной для эксплуатации.

Срок службы прибора не менее 3 лет при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Дата изготовления: август 2020 г.

12. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

12.1. Изготовитель гарантирует соответствие соковыжималки требованиям технических условий.

12.2. Гарантия предоставляется на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть.

12.3. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- в гарантийном и отрывных талонах на гарантийный ремонт отсутствует отметка о продаже, серийный номер, печать фирмы-продавца, подпись представителя фирмы-продавца, печать на каждом отрывном купоне;
- прошло более одного года от даты продажи;
- был удален, вытерт или изменен серийный номер на соковыжималке, а также если были вытерты или изменены данные в гарантийном талоне или отрывных талонах на гарантийный ремонт;
- имеются следы разборки;
- детали вышли из строя ввиду несвоевременного проведения текущего и периодического обслуживания;
- повреждения возникли вследствие:
 - перегрузки при неправильной или небрежной эксплуатации (падения, внешних механических повреждений, действия внешнего пламени, попадания посторонних предметов и насекомых внутрь прибора);
 - стихийных бедствий (пожаров, наводнений и др.);
 - использования изделия, предназначенного для личных (бытовых) нужд, в коммерческих, производственных, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению или вызывающих чрезмерные нагрузки на детали изделия;
 - несоответствия государственным стандартам параметров питающих кабельных сетей и других подобных факторов;
 - ненадежного электрического контакта при подключении прибора к сети питания;
 - неправильной транспортировки или хранения.

12.4. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления гарантийного талона или если информация в нем будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

12.5. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

ВНИМАНИЕ! В ЭТИХ СЛУЧАЯХ РЕМОНТ ВЫПОЛНЯЕТСЯ ЗА СЧЕТ ПОТРЕБИТЕЛЯ.

12.6. Гарантия не распространяется на:

- пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства (для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками; для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов);
- расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, сумки, сетки, ножи, колбы, подставки, решетки, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).

Авторизованные сервисные центры, уполномоченные осуществлять ремонт, гарантийное и послегарантийное обслуживание изделия, находятся более чем в 100 городах. Информацию о сервисных центрах можно получить по телефону горячей линии **8-800-500-2168** или на сайте www.el-delta.ru.

- извлеките фильтр, потянув его вверх, одновременно удерживая сепарирующий контейнер за носик;

- снимите сепарирующий контейнер.

ВНИМАНИЕ! ВНУТРИ ФИЛЬТРА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ ЕСТЬ НЕБОЛЬШИЕ ОСТРЫЕ НОЖИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ЛЕЗВИЯМ ВНУТРИ ФИЛЬТРА ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ.

7.2. Вымойте все съемные части теплой водой с мылом, используя мягкую губку или щеточку.

Внутреннюю поверхность фильтра мойте под струей проточной воды, не мойте руками. Обращайтесь с фильтром осторожно, его легко повредить.

ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОПУСКАЙТЕ МОТОРНЫЙ МОДУЛЬ В ВОДУ.

7.3. Корпус соковыжималки протрите влажной тканью или губкой.

7.4. Протрите все части прибора насухо.

7.5. Не используйте для очистки металлические щетки и абразивные моющие средства.

8. УТИЛИЗАЦИЯ

Электробытовой прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

9. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

8.1. Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети питания и полностью остыл в течение 30 минут.

8.2. Проверьте, чтобы все детали и корпус соковыжималки были чистыми и сухими.

8.3. Смотайте шнур питания.

8.4. Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте при комнатной температуре.

8.5. Возможно транспортирование (перевозка) прибора различными видами крытых транспортных средств. При транспортировании прибора должна быть обеспечена защита от повреждений и воздействия на прибор атмосферных осадков и агрессивных сред.

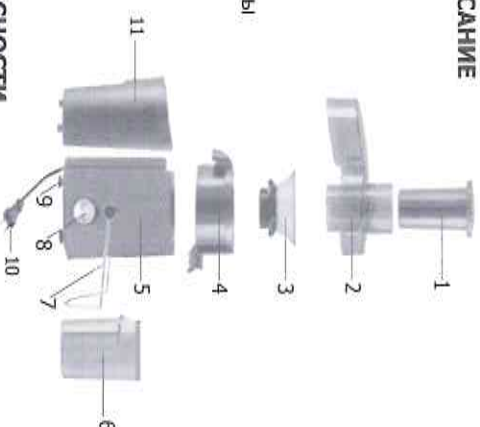
10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможная неисправность	Возможная причина	Методы устранения
Соковыжималка не включается.	1. Неправильно установлен фильтр. 2. Поврежден шнур питания	1. Правильно установите фильтр. 2. Для замены шнура питания следует обратиться к изготовителю, сервисной службе или подобному квалифицированному персоналу.
Мотор гудит, а фильтр не вращается.	Заблокирован фильтр.	Выключите соковыжималку и очистите фильтр.
Мотор работает, фильтр вращается и вибрирует.	Неправильно установлен фильтр.	Правильно установите фильтр.

Примечание: при обнаружении других неисправностей обращайтесь в сервисные центры.

3. ОПИСАНИЕ

1. Толкатель
2. Горловина с защитной крышкой
3. Фильтр
4. Сепарирующий контейнер со сливным носиком
5. Корпус (моторный модуль)
6. Стакан для сбора сока с сепаратором пены
7. Ручка-фиксатор крышки
8. Переключатель скорости
9. Противоскользящие ножки
10. Шнур питания
11. Контейнер для сбора мякоти



4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРИБОРА ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ПОВРЕЖДЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ПРИБОРОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ И ПРИЧИНИТЬ ВРЕД ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.

4.1. Соковыжималку разрешается использовать только в бытовых целях. Она не предназначена для промышленного использования.

4.2. Перед подключением устройства к сети питания проверьте, совпадает ли ее напряжение с диапазоном номинальных напряжений питания прибора (см. технические характеристики) или заводскую табличку изделия), а защитная крышка правильно установлена и надежно зафиксирована.

4.3. Отключайте соковыжималку от сети питания, когда она не используется, а также перед чисткой.

4.4. Устанавливайте соковыжималку только на ровную поверхность.

4.5. При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.

4.6. Запрещается:

- пользоваться соковыжималкой вне помещений;
- прикасаться влажными руками к прибору, включенному в сеть питания;
- оставлять без присмотра и разбирать соковыжималку, если она подключена к сети питания;

- использовать прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой;

- проталкивать продукты в соковыжималку пальцами. Если кусочки фруктов застряли в горловине для продуктов, используйте толкатель. Если это не помогло, выключите и разберите прибор, а затем достаньте застрявшие кусочки.

4.7. Избегайте контакта с движущимися частями прибора.

4.8. Старайтесь не перегружать соковыжималку. При перегрузке встроенная система защиты от перегрева автоматически отключит электродвигатель. После того как соковыжималка остынет, вы можете продолжить работу.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ПРИ ЛЮБЫХ НЕИСПРАВНОСТЯХ.

4.9. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

4.10. Электробытовой прибор предназначен для работы в жилых, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым энергопотреблением.

4.11. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, а также заменять шнур питания. С целью ремонта обращайтесь в ближайший сервисный центр.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ К ПОЖАРАМ.

4.12. Шнур питания прибора должен быть защищен от случайного повреждения. Запрещается натягивать и перегибать шнур питания. Непосредственное соприкосновение шнура питания с горячими, острыми и масляными поверхностями не допускается. Не ставьте на шнур питания или шнур-удлинитель груз, это может привести к разрыву шнура.

4.13. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.

4.14. Производитель не несет ответственности за возможные вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Delta людям, домашним животным, имуществу потребителя и иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных и неосторожных действий (бездействия) потребителя и иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

ВНИМАНИЕ! УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ (ПЛЕНКА, ПЕНОПЛАСТ И Т.Д.) МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ. ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ! ХРАНИТЕ УПАКОВКУ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Примечание: данное руководство не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно следить за соблюдением техники безопасности при работе с соковыжималкой.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Освободите прибор от упаковочного материала.
- Промойте все детали, соприкасающиеся с продуктами, в теплой мыльной воде.
- Перед подключением к сети питания убедитесь, что шнур питания не поврежден.

5.2. СБОРКА СОКОВЫЖИМАЛКИ

Соберите соковыжималку, руководствуясь схемой сборки (п. 3), предварительно убедившись, что моторный модуль отключен от сети питания:

- установите сепарирующий контейнер на корпус;
- подсоедините контейнер для сбора мякоти;
- установите фильтр на сепарирующий контейнер;
- установите защитную крышку;
- зафиксируйте ее при помощи ручки-фиксатора;
- вставьте толкатель в горловину защитной крышки;
- установите в стакан съемный сепаратор пены. Он необходим для отделения пены от сока при разливе;
- установите стакан для сбора сока так, чтобы носик подачи сока находился внутри него.

5.3. Перед включением прибора в сеть убедитесь, что переключатель скорости работы находится в положении «0».

ВНИМАНИЕ! ШИРОКАЯ ЗАГРУЗОЧНАЯ ГОРЛОВИНА ПОЗВОЛЯЕТ ОТЖИМАТЬ СОК ИЗ ЯБЛОК И ДРУГИХ НЕКРУПНЫХ ФРУКТОВ И ОВОЩЕЙ, НЕ РАЗРЕЗАЯ ИХ НА КУСОЧКИ.

5.4. Тщательно промойте овощи и фрукты перед их использованием, удалите кожуру и косточки.

ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕНО ЗАГРУЖАТЬ В СОКОВЫЖИМАЛКУ ФРУКТЫ С КОСТОЧКАМИ ИЛИ ТВЕРДЫМИ СЕМЕЧКАМИ! С ЦИТРУСОВЫХ ВСЕГДА СНИМАЙТЕ КОЖУРУ.

5.5. Включите соковыжималку в сеть питания, убедитесь, что крышка надежно зафиксирована.

5.6. Выберите подходящую скорость:

- 4 - I скорость используется для отжима сока из мягких овощей и фруктов.

- II скорость используется для приготовления сока из твердых овощей и фруктов.
ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ СОКОВ ФРУКТЫ И ОВОЩИ, ИМЕЮЩИЕ СЛИШКОМ ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ, Т.К. ОНИ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ МОТОР ИЛИ ФИЛЬТР.

5.7. Дайте соковыжималке поработать без нагрузки в течение 5 секунд, после этого загрузите подготовленные овощи и фрукты в горловину соковыжималки и слегка надавите толкателем.

ВНИМАНИЕ! НЕ ПРИЛАГАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНЫХ УСИЛИЙ ПРИ НАЖИМЕ НА ТОЛКАТЕЛЬ.

Никогда не проталкивайте фрукты или овощи в горловину пальцами или посторонними предметами.

Примечание: при первом включении возможно появление специфического запаха и потрескивания, это не является неисправностью, через некоторое время работы двигателя эти явления исчезнут.

5.8. Когда контейнер для мякоти наполнится, выключите прибор, переведя переключатель в позицию «0», и освободите емкость, а затем продолжите работу.

5.9. Защита от перегрева

Если двигатель соковыжималки работает длительное время или перегружен, электрическое питание будет автоматически отключено. После остановки двигателя отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть в течение 30 минут, после этого можно снова использовать соковыжималку.

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПЕРЕГРЕВА МОТОРА ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЕЛАЙТЕ ПЕРЕРЫВЫ НЕ МЕНЕЕ 15 МИНУТ МЕЖДУ 3 ЦИКЛАМИ РАБОТЫ.

5.10. По окончании работы переведите переключатель в позицию «0» и отключите прибор от сети питания.

6. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СОКОВЫЖИМАЛКИ

6.1. Загружайте мягкие фрукты и овощи в горловину соковыжималки медленно для выхода большего количества сока.

6.2. Для облегчения загрузки порежьте крупные фрукты и овощи на кусочки, удобные для проталкивания через горловину в соковыжималку. Мелкие фрукты и овощи можно загружать целиком.

6.3. Чтобы сохранить наибольшее количество витаминов, выпивайте сок сразу после приготовления.

6.4. Используйте разные виды овощей и фруктов один за другим без обязательной очистки прибора, не опасаясь, что запахи и вкусы смешаются.

При приготовлении сока из нескольких ингредиентов с разными текстурами найдите с самых мягких и обрабатывайте их на низкой скорости. Затем переключайте соковыжималку на высокую скорость и обрабатывайте твердые овощи и фрукты.

6.5. Свежие фрукты и овощи содержат больше сока. Ананасы, стебли сельдерея, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыни, помидоры, гранаты, апельсины и виноград особенно хорошо подходят для использования.

6.6. Тонкую кожуру можно не снимать с фруктов и овощей, а толстую, как, например, у апельсинов или ананасов, следует удалить.

6.7. Яблочный сок в процессе хранения меняет свой цвет. Чтобы предотвратить это, добавьте в него несколько капель лимонного сока.

6.8. Мякоть отжатых продуктов может быть использована как основа для супов, соусов, джемов, десертов.

7. ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! ВСЕ РАБОТЫ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОЙ ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ СОКОВЫЖИМАЛКЕ.

7.1. Разберите соковыжималку в следующем порядке:

- извлеките толкатель из горловины;
- снимите ручку-фиксатор защитной крышки;
- защитную крышку;
- контейнер для мякоти;